

Roberval  
18 AU 25 JUILLET

# Traversée internationale du lac St-Jean

## 72<sup>e</sup> Spectacles

BILLET  
JOURNALIER

45\$  
+TAXES

JEUDI  
23 JUILLET

40\$  
+TAXES

VENDREDI  
24 JUILLET  
SAMEDI  
25 JUILLET

Les Trois  
ACCORDS

FEUX  
D'ARTIFICE

Gab  
BOUCHARD

Laurence  
ST-MARTIN

Classe  
MOYENNE

## TIRAGE 50/50 MOITIÉ/MOITIÉ DE LA TRAVERSÉE

Participez en grand nombre  
au moitié-moitié de la Traversée présenté par  
COGECO-PLANÈTE

Les billets pour le Moitié-Moitié sont en vente  
jusqu'au 25 juillet 2026 à 22 heures

Achetez vos billets dès maintenant!  
BONNE CHANCE!



## PLACE DE LA TRAVERSÉE



LES FOUS DU ROI, AMUSEURS PUBLICS  
POUR DIVERTIR TOUTE LA FAMILLE!

JEUDI 23 juillet : 20 h à 21 h 30 / VENDREDI 24 juillet : 20 h à 21 h 30  
SAMEDI 25 juillet : 13 h à 17 h et 20 h à 21 h 30



ACCÈS TRANSPORT BIEN PRÉSENT  
À LA TRAVERSÉE!



POUR VOUS RENDRE AU SITE DE PLACE DE LA TRAVERSÉE !

Jeudi 23 juillet, vendredi 24 juillet, samedi 25 juillet  
Trois départs : 19 h 30, 20 h et 20 h 30

ET POUR UN RETOUR À LA MAISON EN TOUTE SÉCURITÉ !

De 23 h à 00 h 30 / Départ à toutes les 15 minutes

Pour information, suivez notre Facebook

## ACTIVITÉS CONNEXES

ÉVÈNEMENT « À L'EAU PÉRIBONKA »

PÉRIBONKA, 23 AU 25 JUILLET

JEUDI 23 JUILLET  
20 h Spectacle Malaimé Soleil  
21 h 30 Les Shirleys

VENDREDI 24 JUILLET  
17 h Souper des nageurs  
20 h Spectacle Blanc Dehors  
21 h 30 Valaire

SAMEDI 25 JUILLET  
7 h 30 Présentation des nageurs  
8 h Départ de la 72<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean  
12 h Marché des artisans  
14 h Départ de la Traversée amateur de la rivière Péribonka à la nage  
20 h Spectacle de Marie Céleste  
21 h Les Fous du Roi (spectacle de feu)  
21 h 30 Joyeux Calvaire (Hommage aux Cowboys Fringants)

Programmation complète et infos : 418 374-2967 / aleauperibonka@gmail.com

PARC À VÉLOS

PRÈS DE L'ENTRÉE DE PLACE DE LA TRAVERSÉE

Favorisez les déplacements à vélo pour venir à  
Place de la Traversée et profitez de notre parc à vélos !

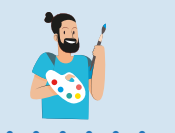
LIBRE-SERVICE / APORTEZ VOS CADENAS



DÉCOREZ-VOUS POUR LA TRAVERSÉE !

Service d'artiste peintre  
Peinture sur vitrine non-permanente  
Création sur mesure

Pour information : 418 671-3656  
mosaiquesociale@gmail.com  
Profits redistribués en projets d'art social



## MERCI À NOS PARTENAIRES

SOUS LA PRÉSIDENTIE D'HONNEUR DE  
**MONSIEUR IMAD HAMAD**  
PRÉSIDENT-DIRECTEUR-GÉNÉRAL, ARECOR ÉNERGIE CANADA



Roberval

RioTinto



Québec

Canada

uniprix

Planète

COGECO  
MEDIA

Coors  
Seltzer

Desjardins

JEAN DUMAS

Mod'ity

MALLETTE

PEPSI

CENTRE DU  
SPORT

COGECO

IGA

Gravel  
Fille

Tim Hortons

nutrinor  
COOPÉRATIVE

nousTV

LA TRAVERSÉE REMERCIE

- Plage Camping Robertson
- Club nautique Roberval
- CIUSSS Territoire Domaine-du-Roy
- NCSM Champlain
- Cégep de St-Félicien
- Radio d'auto Chomedey Laval inc.
- Centre de services scolaire  
du Pays-des-Blueets
- Solem
- Les médias d'information



PLACE DE LA TRAVERSÉE  
1130, boul. St-Joseph, Roberval (Qué) G8H 2L9  
Téléphone : 418 275-2851  
Courriel : [traversee@traversee.qc.ca](mailto:traversee@traversee.qc.ca)  
[www.traversee.qc.ca](http://www.traversee.qc.ca)



Roberval  
18 AU 25 JUILLET  
2026

# Traversée internationale du lac St-Jean

RioTinto



SOUS LA PRÉSIDENTIE D'HONNEUR DE  
**MONSIEUR IMAD HAMAD**  
PRÉSIDENT-DIRECTEUR-GÉNÉRAL, ARECOR ÉNERGIE CANADA

TRAVERSEE.QC.CA

# Roberval 18 au 25 juillet

## Compétitions 2026

### SAMEDI 18 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 9 h Défi Gravel Bike du Parc régional de la Couronne sanctionné par la FQSC (4)  
Inscription : clubvelo2max.com  
Pour information : Martin Demers, 418 671-9751  
md.demers@hotmail.com
- 10 h-17 h Symposium du regroupement des artistes et artisans de Roberval «Courant d'art» (10)  
Pour information : Manon Grenon, 418 637-1853
- 13 h Course de tacots de la Traversée (11)  
Information et inscription : Roger Morin, 418 618-4787
- 13 h Tournoi amical du Club de pétanque de Roberval La Boule du Lac (3), membres/non-membres  
Resp. : Francine Tremblay, 418 275-3990  
Inscription : 12 h 30

### DIMANCHE 19 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

#### LA COURSE À PIED UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ DE LA TRAVERSÉE

Étape de la Coupe Autocar Jeannois 2026 (12)

- 9 h Courses 1 et 3 km
- 10 h Courses 5 et 10 km  
Pour horaire, coûts d'inscription et information :  
coupeautocarjeannois.com ou traversee.qc.ca  
Resp. : Michel Gomolka, 418 275-4444, poste 666  
traversee@traversee.qc.ca
- 9 h-15 h Symposium du regroupement des artistes et artisans de Roberval «Courant d'art» (10)

### LUNDI 20 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 10 h-16 h 30 Vente trottoir de la Traversée organisée par le Frip-Bazar (8)

#### SOIRÉE PRÉSENTÉE PAR MALLETTE

- 20 h Participants de la finale locale de Secondaire en spectacle (2)
- 21 h LES BRISEURS DE CŒURS, les bons vieux classiques de la musique québécoise sur la scène UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ (2)

### MARDI 21 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 8 h -11 h Déjeuner des Placotteux au restaurant La Bonne Cuisine
- 10 h-16 h 30 Vente trottoir de la Traversée organisée par le Frip-Bazar (8)
- 10 h-15 h JOURNÉE JEUNESSE IGActive (7) - 5\$/enfant  
Jeux gonflables géants et animation  
en collaboration avec le Service des loisirs de Roberval
- 11 h-13 h **DÉFI PLOUF** (7) Inscription sur place  
entre 10 h et 10 h 45. Resp. : Joanie Boily, 581 306-7954

#### SOIRÉE PRÉSENTÉE PAR MALLETTE

- 18 h 30 ÉQUIPAT-SSION, danse en ligne country pop  
Ouvert à tous (2)
- 20 h NATE YERG EN TRIO, auteur-compositeur robervalois originaire des États-Unis, compositions de style blues et folk-rock sur la scène UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ (2)

### MERCREDI 22 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 10 h-16 h 30 Vente trottoir de la Traversée organisée par le Frip-Bazar (8)
- 16 h-20 h Maquillage gratuit (2)
- 16 h 30 Concours « La meilleure tourtière de la Traversée » (9)  
Pour inscription : concours@traversee.qc.ca
- 18 h **LE TRADITIONNEL SOUPER DANS LES RUES LOTO-QUÉBEC (2)**
- 20 h **PRÉSENTATION DES NAGEURS ET DES GUIDES**  
de la 72<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean (2)
- 20 h 30 THE VINYLs, musique pop-rock des années 1960 à aujourd'hui (2)
- 22 h DJ MORENZN'MAO sur la scène UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ (2)

### JEUDI 23 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 8 h-12 h Déjeuner des Placotteux avec animation au restaurant Normandin  
Réservation souhaitée : 418 275-4955
- 17 h 5 à 7 avec animation musicale au Draveur Cookerie & Bar  
Pour réservation : 418 275-0111
- OUVERTURE - Portes : 20 h / Guichets : 20 h 30 (admission : 45 \$ + taxes)
- 20 h-21 h 30 Les Fous du Roi, amateurs publics pour toute la famille (1)
- 21 h CLASSE MOYENNE (1)
- 22 h 30 PHILLIP PHILLIPS sur la scène DESJARDINS (1)



### VENDREDI 24 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 8 h-11 h Déjeuner des Placotteux au restaurant Mikes  
Réservation souhaitée : 418 275-4080
- 8 h 30 Présentation des athlètes (6)
- 9 h **34<sup>e</sup> MARATHON DE LA RELÈVE RIO TINTO (10 km)**  
Départ : Plage Camping Robertson de Mashteuiatsh (6)
- 10 h Animation, reportages et résultats (1)
- 11 h **ARRIVÉE DES NAGEURS (1)**
- 14 h **COMPÉTITIONS DE 2 KM ET 5 KM UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ**  
Maîtres et groupes d'âge (1)
- 16 h **COMPÉTITIONS DE 500 M ET 1 KM UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ**  
Maîtres et groupes d'âge (1)  
Inscription et paiement pour les compétitions :  
traversee.qc.ca

OUVERTURE - Portes : 20 h / Guichets : 20 h 30 (admission : 40 \$ + taxes)

- 20 h-21 h 30 Les Fous du Roi, amateurs publics pour la famille (1)

- 20 h 30 **CÉRÉMONIE DES GAGNANTS**  
du 34<sup>e</sup> Marathon de la relève Rio Tinto (1)
- 21 h LAURENCE ST-MARTIN (1)
- 22 h 15 FREDZ « On s'enverra des fleurs » sur la scène DESJARDINS (1)

### SAMEDI 25 JUILLET

ADMISSION GRATUITE

- 7 h 30 Présentation des athlètes
- 8 h 00 **72<sup>e</sup> TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC ST-JEAN (32 KM)**  
Départ : Quai municipal de Péribonka
- 11 h 30 Animation, reportages et résultats (1)
- 13 h-17 h Les Fous du Roi, amateurs publics pour la famille (1)
- 14 h **ARRIVÉE DES NAGEURS DE LA TRAVERSÉE ET SPRINT D'ARRIVÉE TIM HORTONS (1)**

OUVERTURE - Portes : 20 h / Guichets : 20 h 30 (admission : 40 \$ + taxes)

#### PLACE À LA GRANDE SOIRÉE



- 20 h-21 h 30 Les Fous du Roi, amateurs publics pour la famille (1)
- 20 h 30 **CÉRÉMONIE DES GAGNANTS**  
de la 72<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean (1)
- 21 h GAB BOUCHARD « Encore Encore » (1)
- 22 h 15 LES TROIS ACCORDS « Toujours en vacances »  
sur la scène DESJARDINS (1)  
FEUX D'ARTIFICE créés par PyroSpek (1)

### PLACE DE LA TRAVERSÉE

- Spectacles : GRATUIT pour les enfants de 10 ans et moins accompagnés d'un adulte (preuve d'âge demandée)
- Sur présentation de la Carte accompagnement loisir (CAL) la personne qui a un handicap paie le montant de son entrée et la gratuité est accordée à son accompagnateur
- Parc à vélos
- Fontaine à eau (abreuvoir)
- Boutique souvenirs
- Service de premiers soins par Urgence Médic
- Les chaises portables et les chiens en laisse sont acceptés sur le site, sauf pour les soirs de spectacles. Les chiens d'assistance sont autorisés en tout temps

Attention : Interdit de fumer ou de vapoter à moins de 9 mètres des édifices et sous les chapiteaux.



### CARTE DE ROBERVAL

- |                                                                       |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| (1) Place de la Traversée / Quai de Roberval<br>1130, boul. St-Joseph | (7) Plage Pointe-Scott<br>819, boul. de la Traversée                   |
| (2) École Notre-Dame<br>830, boul. Saint-Joseph                       | (8) Place de l'église<br>1119, boul. Saint-Joseph                      |
| (3) Salle multifonctionnelle<br>423, avenue FX-Bouchard               | (9) Mairie de Roberval<br>851, boul. St-Joseph                         |
| (4) Centre Sportif Benoit-Levesque<br>345, boul. de la Jeunesse       | (10) Grand Chalet du Camping Mont-Plaisant<br>993, route de L'Aéroport |
| (5) Bibliothèque Georges-Henri Lévesque<br>829, boul. St-Joseph       | (11) Avenue Bergeron                                                   |
| (6) Plage Camping Robertson<br>2202, Oulatchouan (Mashteuiatsh)       | (12) Place des Ursulines<br>720, boul. St-Joseph                       |

### 34<sup>e</sup> MARATHON DE LA RELÈVE RIO TINTO (10 KM)

**VENDREDI 24 JUILLET**

Départ : 9 h, Camping Plage Robertson  
Mashteuiatsh  
Arrivée : 11 h (approx.)  
Place de la Traversée, Roberval

Une présentation

**Rio Tinto**

### COMPÉTITION UNIPRIX JULIE BEAUPRÉ (500 M, 1, 2 ET 5 KM)

**VENDREDI 24 JUILLET**

14 h à 16 h  
Place de la Traversée, Roberval

Une présentation

**uniprix**  
Julie Beaupré

### 72<sup>e</sup> TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC ST-JEAN (32 KM)

**SAMEDI 25 JUILLET**

Départ : 8 h, Quai municipal de Péribonka  
Arrivée : 14 h (approx.)  
Place de la Traversée, Roberval



### SUIVEZ LES COMPÉTITIONS !

- Écran géant sur Place de la Traversée
- Télédiffusion sur nousTV (régions participantes)
- Webdiffusion au traversee.qc.ca
- Radiodiffusion sur Planète FM 99,5

